

इन्द्रियाणि मत्प्रेप्सुर्नियच्छेदर्थधर्मयोः ।

इन्द्रियैर्नियतेर्बुद्धिर्वर्धते ऽग्निरिवेन्धनैः ॥ ३७४९ ॥

Wer etwas Grosses anstrebt auf dem Gebiete des Nutzens oder der Tugend, der bändige die Sinne: durch gebändigte Sinne wächst die Einsicht, wie durch Holz das Feuer.

इन्द्रियार्थेषु सर्वेषु न प्रसज्येत कामतः ।

अतिप्रसक्तिं चैतेषां मनसा संनिवर्तयेत् ॥ ३७५० ॥

Man hänge an keinem Sinnesgegenstande dem Triebe gemäss und einem zu starken Hange an ihnen wehre man mit dem Geiste.

इन्द्रियैरिन्द्रियार्थेषु वर्तमानैरनियतैः ।

तैरयं ताप्यते लोका नक्षत्राणि ग्रहैरिव ॥ ३७५१ ॥

Durch die Sinne, wenn sie ungezügelt in den Sinnesgegenständen sich ergehen, wird diese Welt in Pein versetzt, wie die Gestirne durch die Planeten.

इमे तारुण्यश्रीनवपरिमलाः प्रौढसुरत-

प्रतापप्रारम्भाः स्मरविजयदानप्रतिभुवः ।

चिरं चेतश्चौरा अभिनवविकारिकगुर्वो

विलासव्यापाराः किमपि विजयते मृगदशाम् ॥ ३७५२ ॥

Der Gazellenängigen ausgelassenes Treiben hier mit dem frischen Duft der Jugendpracht und mit der beginnenden Gluth des üppigen Liebesgenusses begeht eine kleine Siegesfeier, dieses Treiben, das ein Bürge dafür ist, dass dem Liebesgott der Sieg zuerkannt wird, das seit lange der Herzensdieb und der einzige Lehrer des bisher unbekannten Wechsels der Gemüthsstimmung ist.

इत्येतस्मिन्वा निरवधिचमत्कृत्यतिशयो

वराहो वा राज्ञः प्रभवति चमत्कारविषयः ।

महीमेको मघो यद्यमवहृद् तशल्लैः

शिरःशेषः शत्रुं निगिलति परं संत्यजति च ॥ ३७५३ ॥

Soll man grenzenlos und über die Maassen staunen über den Winzigen

3749) MBH. 3, 4335.

3750) M. 4, 16. Dāṃṣṭiṭ. 37. b. प्रसज्येत.

c. d. अतिप्रसक्तिश्चैतेषां मनसापि न चित्तयेत्
Dāṃṣṭiṭ.

3751) MBH. 3, 1148.

3752) BHART. 1, 85 lith. Ausg. II. S. 23
bei SCHIEFNER und WEBER. b. प्रतानप्र-

म्भाः. c. अभिनव, विलास st. विकार.

3753) BHART. Suppl. 16 BOHL. 2, 67 HARB.

a. चमत्कृत्यतिशयो unsere Aenderung für
चमत्कृत्यतिशये. b. प्रभव st. प्रभवति. c.
शल्लैः unsere Aenderung für सल्लैः. d.
शत्रुं unsere Aenderung für शत्रुर; निग-
लति.